



## **O VELHO TEATRO DE SÃO JOÃO DO PORTO (1798 -1908)**

**História, culturas e políticas do espectáculo operático e teatral no longo século XIX**

**Colóquio**

**Teatro Nacional de S. João, Porto  
29 - 30 de Setembro, 2017**

**ENTRADA LIVRE**

## PROGRAMA / PROGRAMME

**29 de Setembro, 6ª feira/29th September, Friday**

**9h,30m - Recepção aos participantes /Reception of the participants**

**10h – Abertura do colóquio / Opening of the Colloquium**

**10h,30m – Conferência /Keynote speech**

Luís Soares Carneiro (Faculdade de Arquitectura – UP)

*Memória e Continuidade na Arquitectura do(s) Teatro(s) de S. João/ Memory and continuity in the architecture of the Teatro(s) de S. João*

**11h,30m – Café /Coffee break**

**11h,45m – Sessão 1 /Session 1**

Pedro Couto Soares (CESEM – ESML – IPL)

*De binóculos assestados no camarote: o Teatro de S. João na obra de Camilo Castelo Branco/ With binoculars in the box: the Teatro de S. João in the work of Camilo Castelo Branco*

David Cranmer (CESEM – NOVA-FCSH)

*The Teatro de S. João: activity and repertoire (1798-1828)/ O Teatro de S. João: actividade e repertório (1798-1828)*

**13h – Almoço/Lunch**

**14h,30m – Sessão 2/Session 2**

José Camões (CET-FL)

*Teatro e regência no Porto no final do século XVIII/ Theater and regency in Porto at the end of the 18th century*

Ana Isabel Vasconcelos (U. Aberta) Ana Clara Santos (U. Algarve)

*O teatro declamado no S. João oitocentista: uma extensão da capital?/Spoken theatre in the 19<sup>th</sup>-century S. João: an extension of the capital?*

**15h,30m – Café/Coffee break**

**15h,45m – Sessão 3/Session 3**

Filipe Gaspar (CESEM – NOVA-FCSH)

*A recepção de Jacques Offenbach em Portugal: a acção do Teatro de S. João a partir da imprensa periódica coeva/The reception of Jacques Offenbach in Portugal: the action of the Teatro de S. João in the contemporary press*

Catarina Braga (CESEM – NOVA-FCSH)

*A recepção em Coimbra de companhias do Teatro de S. João do Porto/The reception in Coimbra of the companies from the Teatro de S. João in Porto*

Luísa Cymbron (CESEM – NOVA-FCSH)

*Os compositores portugueses de meados de oitocentos e o Teatro de S. João: entre a reacção à capital e a ligação ao Brasil/ Mid-19<sup>th</sup> century Portuguese composers and the Teatro de S. João: between the reaction to the capital and the connection to Brazil*

### **18h,30m – Concerto/Concert**

*La donna di genio volubile* de Marcos Portugal (excertos em versão de concerto). Alunos da ESMAE sob a direcção de António Salgado. Edição da obra CESEM-David Cranmer/*La donna di genio volubile* of Marcos Portugal (excerpts in concert version). Students of ESMAE under the direction of António Salgado. Edition of the work CESEM-David Cranmer.

## **30 de Setembro, Sábado/30th September, Saturday**

### **9h,30m -- Conferência /Keynote speech**

Carlotta Sorba (Università degli Studi di Padova)

*Theaters, market and canonic implications in the Italian opera system, 1820-1880/Teatros, mercado e implicações canónicas no sistema operático italiano, 1820-1880*

### **10h,45m – Café/Coffee break**

### **11h – Sessão 4/Session 4**

Paulo Ferreira de Castro (CESEM – NOVA-FCSH)

*"Adelina vai à ópera": uma leitura musicológica de Margarida. Cenas da vida contemporânea (1879) de Júlio Lourenço Pinto/"Adelina goes to the opera": a musicological reading of Margarida. Cenas da vida contemporânea (1879) by Júlio Lourenço Pinto*

Maria José Artiaga (CESEM – NOVA-FCSH)

*A recepção da Traviata na imprensa portuguesa da década de 1870/ The reception of La Traviata in the Portuguese press of the 1870s*

Jorge Alexandre Costa (INET-IPP)

*O espaço público como habitus de educação e cultura: o Teatro de S. João do Porto enquanto palco de realização lírica (1865-1891)/ The public space as habitus of education and culture: the Teatro de S. João in Porto as stage of lyric performance (1865-1891)*

Bárbara Raposo-Isabel Pina (CESEM – NOVA-FCSH)

*A recepção de Puccini no Teatro de São João a partir da imprensa periódica portuense/ Puccini's reception at the Teatro de S. João in Porto periodical press*

### **13h – Almoço/Lunch**

### **14h,30m – Sessão 5/Section 5**

Ana Maria Liberal (CESEM – ESMAE)

*O Teatro de S. João, a única sala de concertos do Porto do Romantismo/ The Teatro de S. João, the only concert hall in Porto during the Romantic period*

Luís Miguel Santos (CESEM – NOVA-FCSH)

*"A boa administração manda que o Estado não gaste um vintém para ter teatro lírico": o Teatro de São Carlos nos primeiros anos da República (1910-1917)/ "Good management demands that the*

*State does not spend a penny to have an opera theatre": the Teatro de São Carlos in the early years of the Republic (1910-1917)*

**15h,30 – Café/Coffee break**

**15h,45 – Mesa redonda/Round table discussion**

*Culturas e políticas do espectáculo operático e teatral no século XIX: perspectivas/ Cultures and policies of the operatic and theatrical spectacle in the 19<sup>th</sup>-century: perspectives*

Manuel Carlos de Brito (NOVA-FCSH) (Moderador/Moderator), Emílio Casares Rodício (U. Complutense), Maria João Brilhante (CET-FL), Victor Sanchez Sanchez (U. Complutense)

**17h,30** – Lançamento do vol. 3 da coleção de “Biografias do Teatro Português”, intitulado *António Pedro*, da autoria de Rui Pina Coelho. Publicação da INCM, numa parceria com o Teatro de S. João, o Teatro Nacional D. Maria II e o Centro de Estudos de Teatro da Universidade de Lisboa/ Presentation of the 3<sup>rd</sup> volume of the collection “Biographies of the Portuguese Theatre”, entitled *António Pedro*, by Rui Pina Coelho. Publication of the INCM, in partnership with the Teatro de S. João, the Teatro Nacional D. Maria II and the Centre for Theatre Studies of the University of Lisbon.

**Encerramento do colóquio/Closing of the Colloquium**